

держание Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане будет исчисляться в соответствии с положениями резолюции о шкале взносов, принятой Ассамблеей на текущей сессии³⁸;

2. *постановляет*, что Сент-Кристофер и Невис включается в группу государств-членов, упомянутых в пункте 2 d раздела I резолюции S-8/2 Генеральной Ассамблеи, и что его взнос на содержание Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане будет исчисляться в соответствии с положениями резолюции о шкале взносов, принятой Ассамблеей на текущей сессии³⁸;

3. *постановляет далее*, что в соответствии с положением 5.2 с Финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы государств-членов, упомянутых в пунктах 1 и 2 настоящего раздела, на содержание Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане до 18 декабря 1984 года будут рассматриваться как прочие поступления в счет ассигнований, утвержденные в разделе III, выше.

98-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

В

Генеральная Ассамблея,

учитывая финансовое положение Специального счета Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, изложенное в докладе Генерального секретаря³⁶, и ссылаясь на пункт 7 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁷,

сознавая важность предоставления Временным силам Организации Объединенных Наций в Ливане финансовых средств, необходимых им для выполнения их обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается со все возрастающими трудностями при погашении обязательств Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на непрерывной основе, особенно обязательств перед правительствами государств, предоставляющих войска,

ссылаясь на свои резолюции 34/9 E от 17 декабря 1979 года, 35/115 B от 10 декабря 1980 года, 36/138 B от 16 декабря 1981 года, 37/127 B от 17 декабря 1982 года и 38/38 B от 5 декабря 1983 года,

признавая, что вследствие невыплаты взносов некоторыми государствами-членами положительный баланс Специального счета Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

был фактически полностью использован для пополнения поступлений от взносов в целях покрытия расходов Сил,

будучи обеспокоена тем, что применение положений 5.2 b, 5.2 d, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций осложнит и без того тяжелое финансовое положение Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане,

постановляет приостановить действие положений 5.2 b, 5.2 d, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций в отношении суммы в размере 6 035 305 долл. США, которую в противном случае пришлось бы возместить в соответствии с этими положениями, перевести сумму на счет, упомянутый в постановляющей части резолюции 34/9 E Генеральной Ассамблеи, и хранить ее на этом счете до дальнейшего решения Ассамблеи.

98-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

39/236. Вопросы, касающиеся бюджета по программам на двухгодичный период 1984—1985 годов

Генеральная Ассамблея

I

ПЕРВЫЙ ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

с удовлетворением принимает к сведению первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁹;

II

СТОЯНКА АВТОМАШИН В ГАРАЖЕ ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

одобряет рекомендации, содержащиеся в пунктах 41—43 первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁹;

III

ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АФРИКИ В АДДИС-АБЕБЕ

рассмотрев доклады Генерального секретаря об адекватности помещений для конференций Экономической комиссии для Африки в Аддис-

³⁸ Резолюция 39/247 A, пункты 1 и 4.

³⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1 — 16), документ A/39/7.*

Абебе⁴⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴¹,

1. *соглашается* с замечаниями и мнениями Консультативного комитета, содержащимися в его докладе⁴²;

2. *с признательностью принимает* великодушное предложение правительства Эфиопии о выделении Организации Объединенных Наций участка земли площадью приблизительно 42 400 кв. м в непосредственной близости от нынешнего места расположения Экономической комиссии для Африки с должным учетом заверения этого правительства о том, что все товары не будут облагаться пошлиной и налогом с оборота;

3. *утверждает* в принципе проект сметной стоимостью 73 501 000 долл. США, за исключением расходов Группы планирования Экономической комиссии для Африки;

4. *постановляет* поместить ассигнования в сумме 3 120 000 долл. США, утвержденные на двухгодичный период 1984—1985 годов для разработки подробных проектов, на счет для строительства и переносить любой неизрасходованный остаток средств до завершения проекта;

5. *просит* Генерального секретаря представлять ежегодные доклады о ходе работы в этой области Генеральной Ассамблее;

IV

ФИНАНСОВЫЕ ДОГОВОРЕННОСТИ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И КОМИТЕТОМ ПО ПОощРЕНИЮ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ КООПЕРАТИВАМ

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансовых договоренностях между Организацией Объединенных Наций и Комитетом по поощрению оказания помощи кооперативам⁴³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁴,

соглашается с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета, содержащимися в его докладе⁴⁵;

⁴⁰ A/C.5/38/82 и A/C.5/39/8.

⁴¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1 — 16), документ A/39/7/Add.2.

⁴² Там же, пункты 16 — 29.

⁴³ A/C.5/39/3.

⁴⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1 — 16), документ A/39/7/Add.3.

⁴⁵ Там же, пункты 5 и 6.

V

УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ И КОМПЕНСАЦИИ ДОЛЖНОСТНЫМ ЛИЦАМ НЕ ЯВЛЯЮЩИМСЯ СОТРУДНИКАМИ СЕКРЕТАРИАТА

постановляет отложить рассмотрение вопроса об условиях службы и компенсации должностным лицам, не являющимся сотрудниками Секретариата, до своей сороковой сессии;

VI

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА МЕЖДУНАРОДНОГО ВЫЧИСЛИТЕЛЬНОГО ЦЕНТРА НА 1985 ГОД

утверждает бюджетную смету для Международного вычислительного центра на 1985 год в размере 5 691 500 долл. США в том виде, в каком она содержится в докладе Генерального секретаря⁴⁶;

VII

ПОЕЗДКИ ПЕРВЫМ КЛАССОМ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о поездках первым классом⁴⁷;

2. *постановляет* в будущем доклады по этому вопросу озаглавливать «Нормы проезда воздушным транспортом»;

3. *просит* Генерального секретаря при подготовке будущих ежегодных докладов по этому вопросу указывать подробности, возникающие дополнительные расходы и основания в отношении всех исключений из положений о нормах проезда воздушным транспортом, установленных в соответствии с резолюцией 32/198 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1977 года с поправками, содержащимися в резолюциях 35/217, раздел X, от 17 декабря 1980 года и 37/237, раздел III, от 21 декабря 1982 года;

VIII

ПУТЕВЫЕ РАСХОДЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СВЯЗИ С УЧАСТИЕМ В РАБОТЕ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

1. *принимает к сведению* устный доклад Генерального секретаря по вопросу о путевых расходах должностных лиц Организации Объединенных Наций в связи с участием в работе сессий Генеральной Ассамблеи⁴⁸;

2. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы в отношении таких пу-

⁴⁶ A/C.5/39/14.

⁴⁷ A/C.5/39/16.

⁴⁸ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 28-е заседание, пункты 39 — 43.

тевых расходов проявлялась максимальная сдержанность;

3. *постановляет* периодически рассматривать этот вопрос;

IX

ДОЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В РАСХОДАХ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ ИНФОРМАЦИОННЫХ СИСТЕМ

постановляет, чтобы о любых дополнительных ассигнованиях, которые могут потребоваться в связи с долей Организации Объединенных Наций в расходах Консультативного комитета по координации информационных систем на двухгодичный период 1984—1985 годов, было сообщено в контексте доклада об исполнении бюджета по программам, который будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии;

X

КОМПЕНСАЦИЯ В СВЯЗИ СО СМЕРТЬЮ, ТРАВМОЙ ИЛИ БОЛЕЗНЬЮ ПРИ ИСПОЛНЕНИИ СЛУЖЕБНЫХ ОБЯЗАННОСТЕЙ В ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ ДЛЯ ЧЛЕНОВ КОМИССИЙ, КОМИТЕТОВ И АНАЛОГИЧНЫХ ОРГАНОВ

1. *принимает* к сведению записку Генерального секретаря о компенсации в связи со смертью, травмой или болезнью при исполнении служебных обязанностей в Организации Объединенных Наций и медицинском страховании для членов комиссий, комитетов и аналогичных органов⁴⁹;

2. *одобряет* предложения Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 6 его записки;

XI

РАСШИРЕНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА В БАНГКОКЕ

рассмотрев доклад Генерального секретаря о расширении помещений для конференций Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке⁵⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵¹,

принимает к сведению заверения правительства Таиланда, содержащиеся в письме от 27 ноября 1984 года на имя Генерального секретаря⁵²,

1. *одобряет*, в принципе, проект строительства в целях расширения помещений для конференций Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана общей сметной стоимостью 44 177 700 долл. США, за исключением расходов Группы планирования Комиссии;

2. *постановляет* поместить ассигнования в сумме 5 126 300 долл. США, утвержденные на двухгодичный период 1984—1985 годов для проекта строительства, на счет для строительства и переносить любой неизрасходованный остаток средств до завершения проекта;

3. *просит* Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о ходе работы в связи с этим проектом строительства;

XII

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСЛУГ ЭКСПЕРТОВ, КОНСУЛЬТАНТОВ И УЧАСТНИКОВ СПЕЦИАЛЬНЫХ ГРУПП ЭКСПЕРТОВ

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об использовании услуг консультантов и участников специальных групп экспертов Организации Объединенных Наций в 1982—1983 годах⁵³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁴,

1. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад об использовании услуг консультантов и участников специальных групп экспертов за двухгодичный период 1984—1985 годов и при подготовке своего доклада учесть замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и мнения государств-членов, высказанные в ходе работы Пятого комитета⁵⁵;

2. *подтверждает* промежуточную меру, принятую в соответствии с пунктом 3 раздела VIII ее резолюции 37/237 от 21 декабря 1982 года, и постановляет рассмотреть положение на своей сороковой сессии в свете дополнительной информации, которую Генеральный секретарь представит относительно бывших членов персонала любого органа, организации или учреждения системы Организации Объединенных Наций, получающих пенсионное пособие от Объединенного фонда персонала Организации Объединенных Наций и нанятых Генеральным секретарем в каком-либо качестве;

⁴⁹ A/C.5/39/36.

⁵⁰ A/C.5/39/24.

⁵¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1—16), документ A/39/7/Add.7.*

⁵² A/C.5/39/62.

⁵³ A/C.5/39/19.

⁵⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1—16), документ A/39/7/Add.9.*

⁵⁵ *Там же, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 43, 52 и 53-е заседания.*

XIII

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОТДЕЛЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В НАЙРОБИ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря об общем обслуживании в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби⁵⁶;

XIV

ОТДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В НАЙРОБИ

рассмотрев доклад Генерального секретаря об Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби⁵⁷ и соответствующий устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁸;

одобряет предложения, содержащиеся в пункте 10 доклада Генерального секретаря;

XV

ОТДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В НАЙРОБИ

ссылаясь на свои резолюции 32/208 от 21 декабря 1977 года, 34/233, раздел XI, от 20 декабря 1979 года, 35/222 от 17 декабря 1980 года, 36/235, раздел IX, от 18 декабря 1981 года, 37/237, раздел IX, от 21 декабря 1982 года и 38/234, раздел XXII, от 20 декабря 1983 года, касающиеся помещений Организации Объединенных Наций в Найроби,

принимая к сведению замечания Генерального секретаря⁵⁹,

1. *приветствует* сообщение президента Кении г-на Даниэля арап Мои от 21 мая 1984 года о предоставлении Организации Объединенных Наций дополнительно 40 акров земли для помещений Организации Объединенных Наций в Найроби;

2. *с признательностью принимает* щедрый дар правительства Кении;

3. *приветствует также* сообщение правительства Кении о мерах по облегчению доступа к помещениям путем улучшения дорог;

4. *выражает свою признательность* правительству и народу Кении за щедрое и постоянное гостеприимство, которое они оказывают организациям системы Организации Объединенных Наций, работающим в Кении;

⁵⁶ A/C.5/39/46.

⁵⁷ A/C.5/39/61.

⁵⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 44-е заседание, пункт 27.*

⁵⁹ A/C.5/39/97.

XVI

ПРОГРАММА СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ УПРАВЛЕНИЯ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о программе совершенствования управления⁶⁰;

XVII

ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И АДМИНИСТРАТОРА ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

рассмотрев доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о вознаграждениях Генерального секретаря, Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций⁶¹,

1. *соглашается* с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно вознаграждения Генерального секретаря, содержащейся в пункте 10 его доклада;

2. *соглашается также* с рекомендациями Консультативного комитета относительно вознаграждений, включая уровень зачитываемого для пенсии вознаграждения, Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, содержащимися в пунктах 11 и 13 его доклада;

3. *утверждает* поправку к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции и вступающую в силу с 1 января 1985 года.

*105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправка к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

Приложение I

ШКАЛА ОКЛАДОВ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

В пункте I величина оклада для Администратора программы развития Организации Объединенных Наций и Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества устанавливается в размере 159 115 долл. США.

⁶⁰ A/C.5/39/83.

⁶¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1 — 16), документ A/39/7/Add.16.*